

I GLOVES



**AQUASHIELD® GLOVES**

Die wasser- & winddichte AQUASHIELD® Membrane – sorgt für ein warmes & trockenes Klima.

The water- and windproof AQUASHIELD® Membrane – ensures a warm & dry climate.

La membrana AQUASHIELD® impermeabile e antivento – assicura un microclima caldo e asciutto.

La membrane imperméable et coupe-vent AQUASHIELD® – maintient un climat chaud et sec.



**CE**

Artikel mit CE Kennzeichnung entsprechen den Vorschriften der Europäischen Verordnung, 2016/425 als Schutzhandschuh.

Articles with a CE label comply with European Regulation 2016/425 specifications for protective gloves.

Articolo con marcatura CE conforme al Regolamento (UE) 2016/425 come guanto di protezione.

Articolo con marcatura CE conforme al Regolamento (UE) 2016/425 come guanto di protezione.



**CYBERIAN CORDLOOK**

Einfaches Fixieren der Handschuhstulpe über dem Jackenärmel mit nur einer Hand.

Easy one-handed fastening of glove sleeve pulled over jacket sleeve.

Fissaggio semplice del polsino sopra la manica della giacca, con una sola mano.

Une seule main suffit pour fixer la manchette du gant tirée par-dessus la manche du blouson.



**DUO COMPONENT SYSTEM**

Kombination aus Fingerhandschuh und Fäustling. Für doppelt starke Wärme.

The combination of finger glove and mitten. To achieve double warmth.

La combinazione tra il ditone e la ma nopol. Per garantire un calore doppio.

La combinaison entre le gant à doigts et le mitaine. Pour obtenir une double chaleur.



**EXTRA WIDE OPENING**

Verschluss mit extra weiter Öffnung um das Anziehen zu erleichtern.

Closing with extra-wide opening to make dressing easier.

Cerniera extra lunga con ampia apertura per una facile indossabilità.

Fermeture longue pour une ouverture extra large afin de faciliter l'habillage.



**GEL**

Comfortable Gel-Polsterung

Comfortable gel padding

Comoda imbottitura in gel

Rembouillage en gel confortable



**GRIP CONTROL**

Griffige Beschichtung für perfekten Halt in jeder Situation

Non-slip coating for perfect grip in any situation

Rivestimento ad alta sensibilità per la massima stabilità in qualsiasi situazione

Revêtement ergonomique pour une tenue idéale pour chaque situation



**HAND WARMER**

Wir sorgen für kuschelig warme Hände auf der Skipiste! Die Innentasche bietet Dir die Möglichkeit, ein Wärmekissen (nicht in der Lieferung enthalten) einzulegen, das Dich über Stunden warm hält.

We make sure your hands are cozy and warm while on the ski slopes! The inside pocket gives you the opportunity to insert a heating pad (not included in the delivery), which keeps you warm for hours.

Ci assicuriamo che le tue mani siano calde e accoglienti mentre sei sulle piste da sci! La tasca interna ti dà la possibilità di inserire un pad termico (non incluso nella consegna), che ti tiene al caldo per ore.

Nous nous assurons que vos mains sont bien au chaud sur les pistes de ski! La poche intérieure vous offre la possibilité d'insérer un coussin chauffant (non compris dans la livraison), qui vous garde au chaud pendant des heures.



**HEATING SYSTEM**

Beheizbarer Handschuh mit drei Wärmestufen und aufladbarem Akku.

Heated glove with three heat levels and rechargeable battery.

Guanti riscaldati con tre livelli di calore e batteria ricaricabile.

Gants chauffants avec 3 niveaux de chaleur et la batterie rechargeable.



**LEATHER**

Verarbeitung von Echtleder.

Manufactured with genuine leather.

Supporto per facilitare l'estrazione.

Retrait facilité du gant.



**LONG CUFF**

Integrierte lange Stulpe

Integrated long cuff

Lungo risvolto integrato

Longue manchette intégrée



**MEMORY FOAM**

Sehr weiches und dichtes Schaumpolster für optimalen Komfort am Lenker.

Very soft and dense foam padding for optimum comfort on the handlebars.

Morbidissima imbottitura in denso materiale espanso per il massimo comfort sul manubrio.

Mousse très souple et épaisse pour un confort optimal sur le guidon.



**PADDING**

Polsterung

Padding

Imbottitura

Rembouillage



**PROTECTOR PALMSIDE**

Eingearbeiteter Protektor an der Unterseite des Handschuhs.

Integrated protector on the palmside of the glove.

Protettore integrato sul lato inferiore del guanto.

Protecteur intégré à la surface inférieure du gant.



**PROTECTOR PALMSIDE / BACK**

Eingearbeitete Protektoren an der Handober- und Handunterseite.

Integrated protectors on the palm and back of hands.

Protettore integrato sul lato inferiore e superiore del guanto.

Protecteur intégré à la surface supérieure et inférieure du gant.



**REMOVABLE INNER GLOVE**

Herausnehmbarer Innenhandschuh. Dieser wird mit einem Klettverschluss befestigt.

Removable inner glove. This is secured with a Velcro fastener.

Sottoganti estraibili.

Con fissaggio a velcro.

Gants intérieurs amovibles.

Ils sont fixés avec une fermeture Velcro.



**TOUCH**

Leitfähiges Spezialgewebe an den Fingern der Handschuhe, welches eine optimale Benutzung von Touch Screen-Geräten gewährleistet.

Conductive special fabric on the fingers of the gloves, which ensures optimal use of touch screen devices.

Speciale tessuto conduttivo sulle dita dei guanti, che garantisce un uso ottimale dei dispositivi touch screen.

Tissu spécial conducteur sur les doigts des gants, ce qui assure une utilisation optimale des dispositifs touch screen.



**VELCRO GUARD**

Einfassung an der scharfen Klettkante, um das Zerstoren des Handschuhmaterials zu reduzieren und den Bedienungskomfort zu erhöhen.

Trimming along the sharp Velcro edge reduces damage to the glove material and increases the ease of use.

Orlo rinforzato delle parti in velcro proteggere il guanto e aumentare il comfort.

Extrémité coupante de la bande Velcro recouverte pour réduire la détérioration du gant et renforcer le confort de port.

I ACCESSORIES



**UNDERHELMET**

Wärmender Unterzieher unter dem Helm.

Warming cap for wear under helmets.

Sottocasco con effetto riscaldante.

Cagoule chauffante sous le casque.

## I GARMENTS



### 3-LAYER

Die Membran ist mit dem Außenmaterial und dem Innenfutter zu einer Schicht laminiert.

The membrane is bonded to the external shell and lining to create one thickness.

La membrana è inserita tra il materiale esterno e la fodera interna formando un tessuto trilaminato.

La membrane est laminée avec le tissu extérieur et la doublure de façon à ne former qu'une seule couche.



### FABRIC FEATURES

Wassersäule & Atmungsaktivität.

Water column and breathability.

Colonna d'acqua e traspirabilità.

Colonne d'eau et respirabilité.



### FULLSIDE ZIPPER

Durchgehender wasserdichter Seitenreißverschluss.

Full-length waterproof side zipper.

Full-length impermeabile cerniera laterale.

Zip latéral pleine longueur étanche à l'eau.



### GLOVE CONNECT

Elastische Verbindungsschleife, mit der der Handschuh am Jackenärmel befestigt werden kann.

Stretchable elastic strap connection which connects gloves to the sleeve of the jacket.

Cordino elastico, estensibile che collega il guanto alla manica della giacca.

Sangle de connexion élastique qui relie le gant à la manche de la veste.



### GOOGLES & SUNGLASSES POCKET

Tasche für Ski- und Sonnenbrille.

Sunglasses and goggles pocket.

Taschino per occhiali per sci e da sole.

Poche pour les lunettes de ski et de soleil.



### INSULATION

Grammatur der Wattierung.

Wadding weight.

Grammatura dell'ovatta.

Grammage du matelassage.



### MOBILE POCKET

Handytasche.

Mobile phone pocket.

Taschino per il cellulare.

Poche Téléphone portable.



### REGULAR FIT

Klassische Schnittform.

Classic cut.

Vestibilità classica.

Coupe classique.



### SLIM FIT

Schmale Schnittform.

Slim cut.

Vestibilità stretta.

Coupe étroite.



### SNOW SKIRT

Schneefang.

Snow skirt.

Inserto.

Collecteur de neige.



### TAPED SEAMS

Alle wichtigen Nähte sind verklebt.

All important seams are taped.

Tutte le cuciture importanti sono incollate.

Toutes les coutures importantes sont collées.

## I GENERAL



### MADE IN EUROPE

Hergestellt in Europa.

Made in Europe.

Manufatto in Europa.

Fabriqué en Europe.



### PATENT BY ZIENER

Eine von ZIENER entwickelte und patentierte Technologie.

A patented technology developed by ZIENER.

Tecnologia sviluppata e collaudata da ZIENER.

Technologie conçue et brevetée par ZIENER.



### REFLECTIVE

Decorative reflektierende Elemente.

Decorative reflective elements.

Elementi riflettenti decorativi.

Éléments décoratifs réfléchissants.



### STRETCH FABRIC

Bewegungsfreiheit durch elastisches Obermaterial.

Elastic shell fabric for wearcomfort.

Grande libertà di movimento grazie al rivestimento elastico.

Une grande liberté d'action grâce à l'élasticité du tissu supérieur.



### SUPER SOFT

Verarbeitung extra weicher Materialien.

Extra soft materials.

Lavorazione con materiali estremamente morbidi.

Traitement de matériaux extra doux.



### VENTILATION

Spezielle Belüftungsmöglichkeiten.

Special ventilation.

Speciale possibilità di ventilazione.

Possibilità speciali d'aération.



I MATERIAL / TECHNOLOGY

**Clavalan** ALPINE WOOL / LAVALAN

Lavalan Alpine Wool sorgt stets für eine angenehme, wohlige Wärme ohne zu überhitzen. Aus rückverfolgbarer Wolle aus dem Alpenraum.

Lavalan Alpine Wool always ensures a pleasant, cosy warmth without overheating. Made of traceable wool from the Alps.

La lana delle Alpi Lavalan garantisce sempre una piacevole sensazione di calore senza eccessi. Da lana alpina tracciabile.

Lavalan Alpine Wool assure une chaleur agréable et confortable sans surchauffer. À partir de laine entièrement traçable de la région alpine.

**AMARA** AMARA

Strapazierfähiges, lederähnliches Innenhandmaterial mit atmungsaktiven Eigenschaften.

Highly durable, synthetic-leather with breathable properties.

Il palmo è in robusto materiale in similpelle che garantisce traspirabilità.

Matériel de paume résistant, imitation cuir avec propriétés respirantes

**AX SUEDE** AX SUEDE

Atmungsaktives, schnelltrocknendes und strapazierfähiges PERFORMANCE SUEDE für Komfort und Taktilität.

Breathable, quick-drying and hard-wearing PERFORMANCE SUEDE for comfort and tactility.

PERFORMANCE SUEDE, traspirabile e robusto, si asciuga in fretta e garantisce comfort e una sensibilità delle dita ideale.

PERFORMANCE SUEDE résistant, respirant et séchant rapidement pour un confort et une meilleure sensation tactile.

**Carvico** CARVICO

Ein gebürstetes Techno-Gewebe, welches besonders angenehm auf der Haut ist. Durch das Bürstverfahren erhöht sich die Wärmeschutzleistung des Gewebes. Der natürliche Feuchtigkeitstransport dieses exklusiven Gewebes wird durch seine hohe Atmungsaktivität und die bakteriostatische (bakterienhemmende) Behandlung unterstützt.

A brushed technology textile that is particularly pleasant on the skin. The brushing process increases the textile's thermal insulation performance. The natural moisture transport of this exclusive textile is supported by its high breathability and the bacteriostatic (anti-bacterial) treatment.

Un tessuto tecnico spazzolato che risulta particolarmente piacevole sulla pelle. Il procedimento di spazzolatura aumenta le prestazioni termiche del tessuto. La naturale capacità di questo esclusivo tessuto di trasportare il sudore all'esterno è supportata dalla sua elevata traspirabilità e dal trattamento batteriostatico (antibatterico).

Tissu technologique brossé offrant une sensation particulièrement agréable sur la peau. Le procédé de broissage améliore la protection thermique du tissu. L'évacuation naturelle de l'humidité de ce tissu exclusif est renforcée par sa respirabilité élevée et le traitement bactériostatique (antibactérien) de ce dernier.

**Clarino** CLARINO

Besonders weiches und flexibles Kunstleder, welches sich durch erhöhte Griffigkeit, Strapazierfähigkeit, Atmungsaktivität und leichte Pflege auszeichnet.

Exceptionally soft and flexible synthetic leather made by KURARAY CO., LTD. Noted for its improved grip, durability, breathability and ease of maintenance.

Pelle ecologica molto morbida e flessibile che garantisce un'ottima presa, robustezza, traspirabilità e non richiede manutenzione particolare.

Imitation cuir particulièrement souple et flexible se caractérisant par une prise en main améliorée, une meilleure résistance, une capacité de respiration accrue et un soin aisé.

**CONTAINS RECYCLED MATERIAL**

Nahezu ausschließliche Verwendung von größtenteils recycelten Materialien wie Sympatex, Polartec® und PrimaLoft® in der kompletten Linie sorgen für einen nachhaltigen und umweltschonenden Kreislauf.

Almost exclusive use of largely recycled materials such as Sympatex, Polartec® and PrimaLoft® in the entire line ensures a sustainable and environmentally friendly cycle.

Un quasi esclusivo utilizzo di materiali in gran parte riciclati come Sympatex, Polartec® e PrimaLoft® nell'intera linea garantisce un ciclo sostenibile e rispettoso dell'ambiente.

L'utilisation quasi-exclusive de matières en grande partie recyclées, telles que Sympatex, Polartec® et PrimaLoft®, à travers toute la collection assurent un cycle durable et respectueux de l'environnement.

**CO2 NEUTRAL**

Die EX4 Linie ist CO2-neutral: alle Emissionen werden mit anerkannten Klimaschutzprojekten ausgeglichen. ZIENER arbeitet hier mit ClimatePartner zusammen.

The EX4 line is carbon-neutral: all emissions are offset by recognised climate protection projects. For this ZIENER is working with ClimatePartner.

La linea EX4 ha un impatto CO2 neutro: tutte le emissioni sono compensate con progetti di tutela del clima riconosciuti. Qui ZIENER collabora con ClimatePartner.

La gamme EX4 est neutre en CO2. Toutes les émissions sont compensées par des projets de protection climatique reconnus. ZIENER travaille avec ClimatePartner.

**DERMIZAX** DERMIZAX®

Wind-, wasserdichte und atmungsaktive Membran auf PU-Basis. Diese Membran ist sehr strapazierfähig & eignet sich besonders gut für bewegungsintensive Sportarten.

Wind, waterproof and breathable membrane PU-based. This membrane is very robust and is very well suited to sports with intensive movement.

Vento, membrana impermeabile e traspirante in PU-based. Questa membrana è molto resistente ed è particolarmente adatta allo sport che richiedono molto movimento.

Vent, PU-fondé membrane imperméable et respirante. Cette membrane est très robuste et convient particulièrement bien aux sports avec mouvements intenses.

**DOWN INSULATION**

Extrem warme und luftig weiche Isolation aus Natur- Daune. Diese eignet sich besonders bei extremer & trockener Kälte. Allied down ist bluesign® zertifiziert und allergenfrei.

Extremely warm, soft and light insulation made from natural down. Particularly suitable for extreme & dry cold. Allied down is bluesign®-certified and contains no allergens.

Le proprietà isolanti della piuma d'oca naturale garantiscono tepore e leggerezza. È particolarmente adatto in condizioni di freddo secco ed estremo. Allied down è certificato bluesign® e privo di allergeni.

Isolation douce extrêmement chaude et aérée en duvet naturel. Le duvet est particulièrement adapté au froid extrême et sec. Allied down est certifié bluesign® et sans allergène.

**DUPONT SORONA**

CLOMAX® HALO Micro Down zeichnet sich durch besondere Wärmeleistung aus ohne aufzutragen. Das Material ist komprimierbar, bietet komfortable Bauschkraft und ist formbeständig. Es bietet hohen Trage- und Wohlgefühlkomfort. Das Material ist zudem gut waschbar und umweltfreundlich.

CLOMAX® HALO Micro Down is characterised by its special thermal performance without added bulk. The material is compressible, offering comfortable fill power that retains its shape. It is comfortable to wear and has that feel-good factor. The material also washes well and is environmentally friendly.

CLOMAX® HALO Micro Down vanta ottime prestazioni in termini di calore senza però rendere la figura più goffa. Il materiale è comprimibile, morbido, confortevole e indeformabile. Dona una piacevole sensazione di comfort una volta indossato. Questo materiale si lava facilmente ed è ecocompatibile.

CLOMAX® HALO Micro Down se distingue par ses propriétés thermiques exceptionnelles sans épaissir la silhouette. La matière est compressible, offre un pouvoir gonflant confortable et conserve sa forme. Elle est agréable à porter et confortable. La matière est simple à laver et écologique.

**FLEXskin** FLEX SKIN

Sehr softes elastisches Innenhandmaterial mit rutschfester Oberflächenstruktur.

Extra soft elastical palm material with non-slip surface structure.

Il materiale del palmo è molto morbido ed elastico, con rivestimento superficiale antiscivolo.

Matériel de paume élastique et très doux avec structure de surface antidérapante.

**GRIP FIT TECHNOLOGY**

Verklebte Schichten für optimalen Grip.

Glued layers for optimum grip.

Strati incollati per una presa ottimale.

Couches collées pour une adhésion optimale.

**GORE-TEX GLOVES**

GORE-TEX Handschuhe sind wasserdicht, winddicht und atmungsaktiv – garantiert! Wasser bleibt draußen, während Schweiß ungehindert von innen nach außen entweichen kann. Ihre Hände sind wärmer, wenn es kalt ist, und trockener, wenn Sie schwitzen.

GORE-TEX gloves are durably waterproof, windproof and highly breathable – guaranteed. Water stays on the outside while perspiration can easily escape from the inside. Your hands stay warmer when it's cold, and drier when you perspire.

I guanti GORE-TEX sono impermeabili nel tempo, antivento e molto traspiranti. Garantito. L'acqua non penetra all'interno dei guanti, mentre il sudore fuoriesce facilmente. Le mani rimangono più calde quando fa freddo e più asciutte quando si suda.

Les gants GORE-TEX sont durablement imperméables, coupe-vent et extrêmement respirants. C'est garanti. L'eau reste à l'extérieur tandis que la transpiration s'évacue facilement. Vos mains restent au chaud quand il fait froid et bien au sec lorsque vous respirez.



**GORE-TEX + Gore active**

GORE-TEX Handschuhe mit Gore active Technologie sind dauerhaft wasserdicht, winddicht und hoch atmungsaktiv – garantiert! Das gesamte System, bestehend aus Innenfutter, Membrane und Obermaterial, ist optimiert für verbesserte Atmungsaktivität. Für mehr Komfort bei einer Vielzahl von unterschiedlich intensiven Aktivitäten.

Gloves engineered with GORE-TEX inserts with Gore active technology are durably waterproof, windproof and highly breathable – guaranteed. The whole system of inner lining, membrane and outer material is optimized for enhanced breathability. This increases the level of comfort in an even wider range of activity levels.

I guanti GORE-TEX con Gore active technology sono impermeabili nel tempo, antivento ed estremamente traspiranti. Garantito. L'intero sistema, costituito da fodera, membrana e materiale esterno, è progettato per essere estremamente traspirante. Migliora quindi il livello di comfort durante attività di livelli diversi.

Les gants GORE-TEX avec Gore active technology sont durablement imperméables, coupe-vent et hautement respirants. C'est garanti. L'ensemble du gant (doubleure intérieure, membrane et matière extérieure) est optimisé pour offrir une plus grande respirabilité. Résultat : plus de confort pour des niveaux d'activité encore plus variés.





**..... GORE-TEX+  
Gore grip**

GORE-TEX Handschuhe mit Gore grip Technologie sind dauerhaft wasserdicht, winddicht und atmungsaktiv – garantiert! Dank ihrer innovativen Lagenkonstruktion bieten sie herausragende Beweglichkeit und Taktilität für optimalen Griff und viel Feingefühl für das Handling von Skistöcken, Reißverschlüssen, Skibrillen, Taschen etc.

Gloves engineered with GORE-TEX inserts with Gore grip technology are durably waterproof, windproof and breathable – guaranteed. Thanks to their innovative layered construction, they provide outstanding dexterity and tactility for an optimum grip. This makes it easier to handle your ski poles, zippers, goggles, bags, etc.

I guanti GORE-TEX con Gore grip technology sono impermeabili nel tempo, antivento e traspiranti. Garantito. Grazie alla loro innovativa costruzione a strati, offrono maggiore destrezza e tattilità per un'ottima presa, rendendo più facile maneggiare bastoncini da sci, zip, occhiali, zaini, ecc.

Les gants GORE-TEX avec Gore grip technology sont durablement imperméables, coupe-vent et respirants. C'est garanti. Grâce à une construction multicouche innovante, ils offrent une dextérité et une maniabilité exceptionnelles pour une prise en main optimale. Vous pouvez plus facilement saisir vos bâtons de ski, fermetures à glissière, lunettes, sacs etc.



**..... GORE-TEX+  
Gore warm**

GORE-TEX Handschuhe mit Gore plus warm Technologie sind dauerhaft wasserdicht, winddicht und atmungsaktiv – garantiert! Selbst unter extremen Bedingungen ist das gesamte System aus Innenfutter, Membrane und Obermaterial optimal dafür geeignet, Ihre Hände länger warm zu halten.

Gloves engineered with GORE-TEX inserts with Gore plus warm technology are durably waterproof, windproof and breathable – guaranteed. Even in harsh conditions the whole system of inner lining, membrane and outer material is optimized to keep your hands warmer for longer.

I guanti GORE-TEX con Gore plus warm technology sono impermeabili nel tempo, antivento e traspiranti. Garantito. Anche nelle condizioni più estreme, l'intero sistema costituito da fodera interna, membrana e materiale esterno viene ottimizzato per mantenere le mani più calde più a lungo.

Les gants GORE-TEX avec Gore plus warm technology sont durablement imperméables, coupe-vent et respirants. C'est garanti. Même dans les conditions difficiles, l'ensemble du gant (doubleur intérieure, membrane et matière extérieure) est optimisé pour garder vos mains au chaud plus longtemps.



**..... GORE-TEX INFINIUM™  
STRETCH GLOVES**

GORE-TEX INFINIUM™ HANDSCHUHE MIT STRETCH PRODUKTTECHNOLOGIE DESIGNED TO KEEP ON. Die winddichten und hoch atmungsaktiven GORE-TEX INFINIUM™ Stretch Handschuhe halten deine Hände warm, trocken und bieten uneingeschränktes Fingerspitzengefühl, sodass du sie nie ausziehen musst.

GORE-TEX INFINIUM™ stretch gloves are durably windproof and extremely breathable to keep your hands comfortably warm and dry, whilst maintaining full dexterity, tactility and grip so you never have to take them off.

GUANTI GORE-TEX INFINIUM™ STRETCH PROGETTATI PER ESSERE INDOSSATI A LUNGO IN BREVE. I guanti GORE-TEX INFINIUM™STRETCH sono antivento e altamente traspiranti, mantengono le mani calde e asciutte garantendo la massima tattilità e presa non dovendoli mai togliere.

GANTS GORE-TEX INFINIUM™ STRETCH LA SOLUTION IDEALE POUR. Les gants GORE-TEX INFINIUM™ STRETCH sont durablement coupe-vent et extrêmement respirants. Ils permettent de garder les mains bien au chaud et au sec tout en assurant dextérité, maniabilité et adhérence pour que vous n'ayez pas besoin de les retirer.



**..... GORE-TEX INFINIUM™  
WINDSTOPPER® GLOVES**

GORE-TEX INFINIUM™ HANDSCHUHE MIT WINDSTOPPER® PRODUKTTECHNOLOGIE ABSOLUTE WINDDICHTIGKEIT. MAXIMALE ATMUNGSAKTIVITÄT. Handschuhe ausgestattet mit GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® Produkttechnologie sind absolut winddicht sowie extreme atmungsaktiv. Die neuesten Optimierungen an unseren GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® Laminaten sorgen zusätzlich für außergewöhnlichen Hautkomfort.

Gloves engineered with GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® product technology offer absolute windproofness while being extremely breathable. The latest enhancements to our GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® laminates are designed for exceptional skin comfort.

GUANTI GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® PROTEZIONE TOTALE DAL VENTO. MASSIMA TRASPIRABILITÀ. I guanti progettati con la tecnologia di prodotto GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® garantiscono protezione totale dal vento, resistenza all'acqua ed estrema traspirabilità. I nostri laminati GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® sono stati migliorati per offrire un comfort eccezionale sulla pelle.

GANTS GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® TOTALÉMENT COUPE-VENT. RESPIRABILITÉ MAXIMALE. Les gants élaborés avec la technologie de produit GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® sont totalement coupe-vent et résistants à l'eau tout en étant extrêmement respirants. Les dernières améliorations apportées à nos laminés GORE-TEX INFINIUM™ WINDSTOPPER® offrent un confort exceptionnel au niveau de la peau.



**..... MERINO**

Die thermoregulierende und natürliche Wolle des Merinoschafs kann die Feuchtigkeit optimal in die Faser aufnehmen und gibt sie an der Oberfläche wieder ab, wodurch der Körper trocken und warm gehalten wird.

The thermoregulating and natural wool of the merino sheep optimally absorbs moisture in the fiber and delivers it to the surface, that way the body keeps dry and warm.

La lana merino naturale con le sue proprietà termoregolatrici può assorbire l'umidità in modo ottimale nelle fibre restituendola alla superficie: in tal modo il corpo mantiene il calore e rimane asciutto.

La laine naturelle et thermorégulatrice du mouton mérinos peut absorber l'humidité de manière optimale dans la fibre et la restitue à la surface; le corps est ainsi protégé de l'humidité et du froid.



**..... MICRO DOWN INSULATION**

Extrem warme & luftig weiche Isolation aus synthetischer Daune.

Extremely warm, soft and light insulation made from synthetic down.

Guanti extra caldi e leggeri grazie alle proprietà isolanti piuma d'oca sintetica.

Isolation douce extrêmement chaude et aérée en duvet synthétique.



**..... ORGANIC COTTON**

Bio-Baumwolle aus kontrolliert ökologischen Anbau. Besonders gute Hautverträglichkeit, Atmungsaktivität und Langlebigkeit. Umweltfreundliche Verarbeitung, ohne Einsatz von chemischen Pestiziden oder Düngungsmitteln. Die Bio-Baumwolle entspricht in allen Verarbeitungsstufen den GOTS Standards.

Coton biologique issu d'une culture biologique contrôlée. Compatibilité cutanée, respirabilité et longévité particulièrement bonnes. Traitement respectueux de l'environnement, sans utilisation de pesticides ni d'engrais chimiques. Le coton biologique répond aux normes GOTS à toutes les étapes de la transformation.

Cotone bio da coltivazioni ecologiche controllate. Ottima sensazione sulla pelle, traspirabilità e resistenza. Coltivazione ecologica, senza l'impiego di pesticidi o concimi chimici. Il cotone bio è conforme in tutti i livelli di lavorazione agli standard GOTS.

Coton biologique issu d'une culture biologique contrôlée. Compatibilité cutanée, respirabilité et longévité particulièrement bonnes. Traitement respectueux de l'environnement, sans utilisation de pesticides ni d'engrais chimiques. Le coton biologique répond aux normes GOTS à toutes les étapes de la transformation.



**..... PFC FREE**

Die komplette EX4 Kollektion ist PFC (per- und polyfluorierte Chemikalien) frei. Es wird ausschließlich die RUCO®-DRY ECO PLUS Imprägnierung vom Hersteller Rudolf Group verwendet. RUCO®-DRY ECO PLUS wurde auf Basis einer umweltfreundlichen fluorfreien Technologie mit hochverzweigten Polymeren entwickelt.

The complete EX4 collection is PFC (perfluorinated and polyfluorinated chemicals) free. Only RUCO®-DRY ECO PLUS impregnation from the manufacturer Rudolf Group is used. RUCO®-DRY ECO PLUS was developed on the basis of an environmentally friendly fluorine-free technology with hyper-branched polymers.

L'intera collezione EX4 è priva di PFC (composti chimici perfluorurati e polifluorurati). Viene esclusivamente utilizzato l'imprégnante RUCO®-DRY ECO PLUS prodotto da Rudolf Group. RUCO®-DRY ECO PLUS è stato sviluppato utilizzando una tecnologia ecocompatibile priva di fluoro con polimeri altamente ramificati.

L'ensemble de la collection EX4 est exempt de PFC (substances chimiques per- et polyfluorées). Nous utilisons exclusivement l'imprégnation RUCO®-DRY ECO PLUS du fabricant Rudolf Group. La technique RUCO®-DRY ECO PLUS a été développée sur la base d'une technologie sans fluor et respectueuse de l'environnement avec des polymères hyperramifiés.



**..... PITTARDS**

Namhaftes Leder mit sehr hoher Leistungsfähigkeit. Leicht, flexibel, aber dennoch sehr robust und langlebig. Das Leder verfügt über optimale Griff Eigenschaften.

Prestigious leather which delivers high performance. Light, flexible but also very robust and long-lasting. This leather offers optimum grip characteristics.

Pelle pregiata con performance estremamente elevata. Leggera, flessibile, ma anche molto robusta e duratura. Questo tipo di pelle garantisce una presa ottimale.

Cuir renommé avec des performances très élevées. Léger, flexible, mais toutefois très robuste et de longue durée. Le cuir dispose de propriétés optimales de sensibilité au toucher.



**..... PONTETORTO**

Besonders elastisches, leichtes und dehnbare Fleece mit flauschiger Innenseite welche optimal wärmt. Die glatte Außenseite verleiht einen technischen Look, ist äußerst strapazierfähig und resistent gegen Pilling und Snagging. Bluesign® zertifiziert.

Very elastic, light and stretchable fleece with fluffy inside that warms optimally. The smooth outside gives it a technical look, is extremely robust and resistant to pilling and snagging. Bluesign® certified.

Felpa particolarmente elastica, leggera e flessibile con lato interno morbido che riscalda in modo ottimale. La superficie esterna, in look tecnico, è estremamente robusta, antipilling e antinsnagging. Certificazione Bluesign®.

Polaire souple, légère et particulièrement élastique avec intérieur douillet pour une chaleur optimale. L'extérieur lisse confère un aspect technique, est durable et résistant aux accrocs et au boulochage. Certifié Bluesign®.



**..... POLARTEC®**

Sehr leichtes bi-elastisches, besonders atmungsaktives und windabweisendes Material für trockene und warme Hände.

4-way-stretch material, highly breathable and wind resistant to keep your hands warm and dry.

Elasticizzato nelle 2 direzioni per assicurare perfetta vestibilità e libertà di movimento. Resistente al vento. Man - tiene la pelle asciutta quando si suda.

Bi-extensible, hautement thermoactif et résistant au vent pour un confort optimal et des mains sèches et chauds.



**..... PRIMALOFT®**

Diese Isolations Technologie ist die erste und einzige Mikrofaserisolation, die es in Sachen Wärme, Leichtigkeit und Weichheit ernsthaft mit der Daune aufnimmt. PrimaLoft® übertrifft die Daune sogar noch: Die synthetische Mikrofaser ist zusätzlich besonders wasserabweisend, extrem atmungsaktiv und trocknet schnell.

This insulation technology is the one and only micro fibre insulation which can be seriously compared to down regarding warmth, lightness and softness. PrimaLoft® even outperforms down insulation: it's extremely water repellent, breathable and dries quickly, should it get wet.

Microfibra isolante dotata delle proprietà della piuma d'oca in grado di conservare il calore, estremamente leggera e morbida. PrimaLoft® è ancora migliore della piuma d'oca. Le microfibre sintetiche sono particolarmente idrorepellenti, garantiscono estrema traspirabilità e si asciugano rapidamente.

PrimaLoft®-Insulation Technology est la première et la seule isolation en microfibres à défier sérieusement le duvet en matière de chaleur, de légèreté et de souplesse. PrimaLoft® dépasse même le duvet: la microfibre synthétique est particulièrement hydrofuge, extrêmement respirante et sèche rapidement.

I MATERIAL / TECHNOLOGY

**PRIMALOFT NEXT** .....PRIMALOFT NEXT

PrimaLoft® NEXT kombiniert die thermischen Vorteile von Isolation mit der Vielseitigkeit von Funktionsstoffen. Das Ergebnis ist eine ausgewogene Mischung aus leichtgewichtiger Wärme und hoher Atmungsaktivität.

PrimaLoft® NEXT combines the thermal advantages of insulation with the versatility of functional materials. The result is a balanced blend of lightweight warmth and high breathability.

PrimaLoft® NEXT coniuga i vantaggi termici dell'isolamento con la versatilità dei materiali funzionali. Il risultato è un'equilibrata miscela di calda leggerezza ed elevata traspirabilità.

PrimaLoft® NEXT combine les avantages thermiques de l'isolation avec la polyvalence des tissus fonctionnels. Le résultat est un mélange de chaleur agréable et une respirabilité élevée.

**REPAIR SERVICE** .....REPAIR SERVICE

ZIENER ersetzt oder repariert Artikel, die unter die begrenzte Garantie fallen, innerhalb der von ZIENER festgelegten normalen Produktlebensdauer. Die Produktlebensdauer wird vom Kundendienst bestimmt anhand des Alters des Produktes und der Art des Mangels. Schäden, die durch Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder Nachlässigkeit entstanden sind, sind von der Garantie ausgeschlossen, können aber zu einem angemessenen Preis repariert werden.

ZIENER will replace or repair items covered by the limited warranty within the normal product life specified by ZIENER. The product life is determined by customer service based on the age of the product and the nature of the defect. Damages caused by wear and tear, improper use, abrasion or negligence are excluded from the warranty, but can be repaired at a reasonable price.

ZIENER sostituisce o ripara gli articoli che sono coperti dalla garanzia limitata entro la normale durata del prodotto stabilita da ZIENER. La durata del prodotto viene definita dal servizio clienti in base all'età del prodotto e al tipo di difetto. I danni che sono dovuti a usura, utilizzo non conforme, logorio o incuria sono esclusi dalla garanzia, ma potranno essere riparati a un prezzo ragionevole.

ZIENER remplace ou répare les articles qui sont couverts par la garantie limitée pendant la durée de vie normale des produits, telle qu'établie par ZIENER. La durée de vie des produits est établie par le Service client selon l'âge des produits et du type du défaut. Tout dommage dû à l'usure, à un usage non conforme ou à la négligence est exclu de la garantie mais peut être réparé à un prix raisonnable.

**SCHOELLER** .....SCHOELLER®

Innovatives High-Tec Material, das Feuchtigkeit nach außen transportiert und bei Kälte wärmt.

Innovating high-tech material with external humidity exportation and heating effect when it is cold.

Materiale innovativo high-tec che trasporta l'umidità verso l'esterno, riscaldando quando fa freddo.

Matériel high-tech innovant avec transport de l'humidité vers l'extérieur et effet chauffant pendant les temps froids.

**SOFT SHELL** .....SOFT SHELL

Die multifunktionale Materialkonstruktion ist sehr leicht, elastisch, strapazierfähig und zugleich winddicht, atmungsaktiv und wasserabweisend.

The multifunctional material is very light, elastic & hardwearing, as well as windproof, breathable and water resistant.

La costruzione multimediale del tessuto è molto leggera, elastica e molto resistente e impermeabile al vento, traspirante e impermeabile all'acqua.

La construction d'un matériaux multi fonctions très léger, élastique, résistant, imperméable au vent, thermoactif et imperméable à l'eau.

**stretch** .....STRETCH TECHNOLOGY

Die 3D-geformte Ein-Naht-Konstruktion ermöglicht eine einzigartig körpernahe Passform. Zudem sind sie dauerhaft winddicht und extrem atmungsaktiv.

The 3D-formed single seam construction allows a unique body-hugging fit. They are also permanently windproof and extremely breathable.

La struttura realizzata in 3D a singola cucitura consente una vestibilità eccezionalmente aderente. Inoltre garantisce una costante protezione dal vento ed è molto traspirante.

La fabrication à une seule couture réalisée en 3D permet une coupe ajustée unique. De plus, les tissus sont coupe-vent et extrêmement respirants en permanence.

**Sympatex** .....SYMPATEX

Sympatex, führender Anbieter nachhaltiger Funktionstextilien, hat eine spezielle Membran entwickelt, die 100% wasserdicht, 100% winddicht und optimal atmungsaktiv ist – wie eine zweite Haut.

Sympatex, a leading supplier of sustainable functional textiles, has developed a special membrane that is 100% waterproof, 100% windproof and optimally breathable – just like a second skin.

Sympatex, produttore leader di tessuti funzionali sostenibili, ha sviluppato una speciale membrana che è impermeabile al 100%, antivento al 100% e perfettamente traspirante: praticamente una seconda pelle.

Sympatex, un des fournisseurs principaux de textiles fonctionnels durables, a développé une membrane spéciale qui est 100% imperméable, 100% coupe-vent et est dotée d'un niveau de respirabilité optimal – comme une deuxième peau.

**WOOL**

Die Wolle ist ein Naturprodukt, das sich seit Jahrhunderten bewährt. Sie ist temperaturlausgleichend, atmungsaktiv, nimmt viel Feuchtigkeit auf, läßt sich nicht elektrostatisch auf und ist geruchshemmend.

Wool is a tried-and-tested natural product which has been used for centuries. It maintains a constant temperature; is breathable, highly moisture-absorbing, generates no static electricity and reduces odour.

La lana è un prodotto naturale apprezzato da millenni. Garantisce un buon equilibrio termico, è dotata di grande traspirabilità, priva di elettrostaticità, assorbente e blocca i cattivi odori.

La laine est un produit naturel qui a fait ses preuves depuis des siècles. Elle régule la température, est respirante, absorbe beaucoup d'humidité, n'a pas de charge électrostatique et inhibe les odeurs.

I MATERIAL

- AF**..... **SONSTIGE FASERN**  
OTHER FIBERS | ALTRE FIBRE | AUTRES FIBRES
- CLY**..... **LYOCELL**  
LYOCELL | LYOCELL | LYOCELL
- CO**..... **BAUMWOLLE**  
COTTON | COTONE | VISCOSE
- CV**..... **VISKOSE**  
VISCOSE | VISCOSE | COTON
- EL**..... **ELASTHAN**  
ELASTANE | ELASTAN | ÉLASTHANNE
- CU**..... **KUPFER**  
COPPER | RAME | CUIVRE
- MTF**..... **METALLFASER**  
METALLIC | METALLICA | MÉTALLIQUE
- NY**..... **NYLON**  
NYLON | NYLON | NYLON
- PA**..... **POLYAMID**  
POLYAMIDE | POLIAMMIDE | POLYAMIDE
- PAN**..... **POLYACRYL**  
ACRYLIC | ACRILIA | ACRYLIQUE
- PE**..... **POLYETHYLEN**  
POLYETHYLENE | POLIETILENE | DU POLYÉTHYLÈNE
- PES**..... **POLYESTER**  
POLYESTER | POLIESTERE | POLYESTER
- PP**..... **POLYPROPYLEN**  
POLYPROPYLENE | POLIPROPILENICA | POLYPROPYLENE
- PU**..... **POLYURETHAN**  
POLYURETHANE | POLIURETANICA | POLYURÉTHANE
- PLA**..... **POLYLACTIDE**  
POLYLACTIC ACID | ACIDO POLILATTICO | ACIDE POLYLACTIQUE
- SE**..... **SEID**  
SILK | SETA | SOIE
- WO**..... **WOLLE**  
WOOL | LANA | LAINE
- WP**..... **ALPACA**  
ALPACA | ALPACA | ALPAGA
- WV**..... **SCHURWOLLE**  
VIRGIN WOOL | LANA VERGINE | LAINE VIERGE

